

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8743

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MIERCOLES 17 DE AGOSTO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## EDITORIAL

### EL CASTIGO EJEMPLAR Y LA LEY

Decíamos ayer que el pueblo ansía que se castigue, con todo rigor, a los culpables de la rebelión. Ya la gente está nerviosa. Pide la cabeza de Sanjurjo.

Todo el mundo imagina el castigo que impondría al general, si todo el mundo fuese gobernante. En la calle, a un hombre le es fácil adjudicar el castigo. Teniendo responsabilidad, aplicar el castigo ya es otra cosa.

No puede aplicarse a capricho. Hay que recurrir al Código penal y seguir determinados trámites.

Pero el Gobierno, que tiene fama de no tener en cuenta a la calle, habrá de asomarse a ella. Y, sin embargo, la calle se puso al lado del Gobierno. La República tiene su fuerza en la calle, porque en ella se demostró la fuerza de la opinión.

No se puede decir que la calle no es nada. Es el país, porque el país vive en la calle; no en el Parlamento. El país deambula; está representado en el viandante, en el individuo que se sienta en la mesa del café, en el señor que pasea por una Avenida o se sienta en el banco del paseo. De manera que en la calle se interpreta y se piensa la labor del Gobierno. Las manifestaciones se han hecho en la calle, y por algo se habrán hecho. Para dar fuerza al Gobierno, creemos nosotros. Luego algún valor tendrá lo que en la calle se hace.

En la calle, el pueblo pide justicia. Es cierto que el pueblo está impaciente; el pueblo es nervioso y quisiera ver realizado lo que desea en un santiamén. No es extraño; el pueblo ha pasado penas y hecho sacrificios para traer una Repú-

blica. El pueblo se ha echado a la calle cuando la República ha pasado por algún peligro; se ha entregado en cuerpo y alma en toda ocasión. Ha sufrido persecuciones, aun usando de su soberanía. No es extraño, repetimos, que el pueblo pida rigor en la aplicación de la ley.

No es un general más que un obrero; tiene los mismos derechos. Es un ciudadano, como el albañil y el zapatero. Ni más ni menos. Ni goza de más prerrogativas ante la ley, ni tiene privilegios sobre nadie. El general y todo militar está al servicio del pueblo. El pueblo les paga para que le sirva; el pueblo es la patria y el pueblo lo es todo.

Si un obrero hace una cosa mal hecha en el terreno judicial, la ley lo castiga. Viene una rebelión sindicalista, y el Gobierno manda los obreros a Bata. Aplica la ley con todo el rigor. No vaya ahora a ser débil con un general traidor. El castigo ha de ser ejemplar, el que se merezca, el que indique el código, sin atenuantes de clase ninguna.

Si no fuera así, el pueblo podría decir que el Gobierno sólo castiga a los obreros que se rebelan contra la ley. Y, entonces, el pueblo tendría razón, la tendría sin regateos.

Castigo ejemplar. Lo pide el pueblo. Lo pide la opinión. Donde quiera que uno va, se oye el mismo cantar. El Gobierno debe interpretar los deseos del pueblo, ha de asomarse a la calle. No desprecie a la calle; la calle es el país, y la calle desea el castigo máximo para Sanjurjo.

Nosotros deseamos únicamente el que indique la ley.

y son engaños todo lo que han contado acerca de los peligros del mismo.

Esas labores siempre han tenido dos fines: El primero entorpecer la llegada de nuevos blancos que habrían de dificultar algunos negocios que pueden así realizar los ya establecidos, y segundo permitir que cierta secta de religiosos pudieran seguir explotando el filón de la limosna.

Pero, conocemos a esos propagandistas que tan bien saben defender su lucro, o esos otros bien compensados por los primeros, que no reparan en relatar costumbres y hechos estrafalarios con tal de interesar al lector y cumplir su cometido, y sobre todo conocemos a esos religiosos que, escudados en la sacrosanta misión que dicen realizar acerca del indijena, no reparan en pelo más o menos con tal de exajerar los pequeños inconvenientes de esta tierra, sabiendo que cuanto peor la hagan creer, más meritoria habrá de parecer su labor que llaman cristiana, al que desconoce la verdad y más cuantiosa la limosna del incauto que les habre el bolsillo creyendo contribuir con su úbulo a lo que sería humana obra de uestir y socorrer al indijena.

Más ahora pregunto yo: ¿Qué hacen con ese dinero? ¿Quiénes son los vestidos? ¿Quiénes los socorridos?

A estas preguntas aquí nadie ha sabido contestarme, ni yo he podido ver a un indijena vestido o socorrido por esos mártires de la misión, Hijos del Inmaculado Corazón de María.

Y esa gente es la que representa a Jesús?

Son esos los encargados de sostener el espíritu cristiano.

Hora va siendo ya de que queden en descubierto tantos abusos y hora también de que aprendamos a conducirnos sin confiar tanto en lo que se cuenta, porque puede resultar falso, puede resultar mentira. Hoy la vida además lo exige. Recordemos que los tiempos no son propicios, que, como vulgarmente se dice «no está el horno para bollos», y en consecuencia seamos un poco más lógicos, más cautos y no confiemos en cabezas ajenas, porque, si por ellas dirigidos o estimulados damos un mal paso y nos caemos, las nuestras tan solo habrán de recibir los golpes que resulten.

J GOMILA

Bata, junio de 1932.

La traición del general Sanjurjo no tiene explicación posible. Le había honrado la República otorgándole un mando de armas a pesar de sus antecedentes sospechosos. A esta confianza del régimen responde el cómplice de Primo de Rivera no sólo traicionando a la República, a la cual había prometido servir POR SU HONOR, sino arrastrando consigo en su inicua aventura a parte de un Cuerpo que, como la Guardia Civil, tiene a grande honra el haber sido siempre fiel al régimen legalmente constituido. Todas las execraciones son pocas para este proceder

### En busca de nuevos carburantes

Los técnicos británicos prosiguen con empeño sus trabajos para encontrar la manera de sustituir, en los motores, el petróleo por otros elementos que puedan hallarse en el territorio inglés.

Se dice que una firma de Newcastle está dando la última mano a unos cilindros de acero de gran resistencia y en los cuales podrá comprimirse el gas del alumbrado bajo el efecto de una presión todavía desconocida hasta hoy. El volumen de carburante almacenado en esa forma permitiría el empleo de los productos de desilación de la hulla en lugar de gasolina.

Hasta ahora el volumen de los depósitos había impedido el empleo de un modo práctico del gas para la finalidad estudiada.

Paralelamente, una Compañía de navegación procede a verificar ensayos en una de sus unidades con un producto compuesto de «mazut» y carbón pulverizado.

## CRONICA

### RASGOS DIFERENCIALES

En la sección de noticias locales ha aparecido en las páginas de este diario, en la edición de uno de estos días pasados, una de esas notas que en el «argot» periodístico se llaman «suelos», el cual daba cuenta de lo siguiente:

Un niño encontró un papel moneda de esos en los cuales hay la siguiente afirmación: *El Banco de España pagará al portador MIL PESETAS.*

El niño indagó quién era el que había extraviado el billete y se presentó en el domicilio del señor para reintegrar las mil pesetas extraviadas. Sin interesarse ni por el nombre y apellidos del niño que tan noble acto realizara, con veinte céntimos de gratificación el propietario del billete recuperó los doscientos duros.

La noticia publicada así, escuetamente, ha dado lugar a copiosos comentarios de los lectores. ¿Por qué nosotros no hemos de aprovechar el hecho para comentarlo y derivar de él las enseñanzas que sirvan para criticar la moral de quien tan poco agradecido y obligado se ha sentido?

No nos importe el nombre y los apellidos de quien motiva nuestra crónica. Hemos visto en algunos locales que se llaman cárceles unos carteles que advierten: «Odia al delito y compadéce al delincuente».

Aún sin ser delito señalado en los artículos del Código, ese de no mostrarse curioso y asombrado ante el hecho notable de la restitución espontánea de un billete perdido, por una coordinación y semblanza de circunstancias inevitablemente se ha hecho presente en nuestro pensamiento la relación entre el letrado que ostentan las cárceles y la reprochable actitud del que tan diametralmente opuesto a la hermosa acción del niño se ha mostrado.

Paradójicamente ahí se dió el caso de quien mostrara educación, respeto a la propiedad ajena, generosidad, interés en pro del perjudicado ha sido un niño, que por su edad está más en la época

de recibir que en la de dar lecciones, mientras que la persona mayor, el que quizás presume de caballero, de fiel cumplidor de los compromisos sociales, de actos de las buenas costumbres, de mentor, maestro o consejero de otros, ha sido el que se ha mostrado merecedor del repudio social.

¿Es que está obligado a ser más expresivo el señor que pierde y le devuelve un papel moneda?

Nada hay legislado — repetimos — en los libros de las obligaciones ciudadanas. Sin embargo, cuando la soberbia no existe, al que nos hace un favor debemos mostrar interés, agradecimiento y procurar demostrarle que su bienhechora acción ha sido reconocida y pagada con cariño y buena voluntad.

La convivencia social recomienda mostrarnos deudores y obligados a estimar a quien nos favorece. El mismo impulso que nos ha de inducir a levantar al caído o a compensar al perjudicado, nos ha de obligar a demostrar devoción hacia quien nos evite una caída o nos salva de un perjuicio.

En la moral cristiana existen muchas recomendaciones que sin duda alguna no recuerda el tan afortunado perdedor del billete, como desgraciado recuperador del mismo.

En la moral laica moderna también abundan las lecciones que recomiendan y enseñan una conducta harto deferente de la seguida por el propietario de las mil pesetas.

Más por las frondosas consideraciones de una y otra doctrina no queremos entrar. El niño que supo devolver el billete está educado según la moderna concepción. Se llama Libertó Pons Sintés.

Ignoramos si la persona mayor es devota o contraria.

Pero como quiera que sea, recitado queda que su conducta no puede acreditarse, ni honrar ningún apellido.

P. TALTAVULL

La «Sanjurjada», vista desde el extranjero

### El ex rey perjuro está de malhumor

Koenigsberg 12. — Don Alfonso de Borbón retiróse anoche a descansar a las cuatro de la madrugada, siendo de notar su semblante de desagrado.

Había estado telefoneando a París, Londres y Berlín por la noche. Aseguró ante el jefe de Policía checoslovaca que los sucesos de España le habían sorprendido. Expresó cuanto lamentaba el derramamiento de sangre.

### LA PRENSA FRANCESA

Paris 12. — La Prensa continúa ocupando dose del movimiento de Madrid-Sevilla, publicando ampliamente los detalles de la rendición de los rebeldes de Sevilla y la detención de Sanjurjo.

Todos los despachos de los periódicos reconocen el enorme entusiasmo republicano demostrado por el pueblo español.

Un redactor del periódico «Excelsior» ha visitado al embajador de España en París, señor Madariaga, solicitando de él una impresión que publica hoy el mencionado periódico.

El embajador de España, después de lamentarse de lo ocurrido, por la sangre derramada, dijo que había quedado plenamente demostrada la solidez del régimen republicano en España.

Agregó que las causas del movimiento no puede buscarse en las masas, sino en unos cuantos elegantes a quienes afectan las reformas republicanas.

### LA PRENSA INGLESA

Londres 12. — Comentando los sucesos

de España el «Manchester Guardian» escribe:

«La República ha tenido ocasión de mostrar su fuerza, y los monárquicos han demostrado su debilidad y su incompetencia. Sanjurjo ha tomado los dolores de crecimiento de la juventud robusta por signos de disolución de la joven República. España ha dejado de estar a merced de los «pronunciamientos».

El «Morning Post» escribe: «Sanjurjo calculó mal el apoyo popular sobre el cual podía contar, y avergonzado, ha sido detenido después de la efímera intentona.»

El «Star», comentando los pasados sucesos de Sevilla, entre otras cosas:

«Los generales y oficiales descontentos del antiguo Ejército español no han olvidado como el actual presidente del Consejo de ministros, señor Azaña, descubrió, sin piedad, su corrupción cuando se estableció la República.»

El citado periódico agrega: «Al lado de un gran patriota como el presidente de la República española, señor Alcalá Zamora, se encuentran católicos que, como los republicanos y socialistas, son fieles lealmente el nuevo estado de cosas porque desean que España llegue a ser una antorcha en los asuntos del mundo.»

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de las Deudas Amortizables del Estado.

Habiendo recibido nuevas partidas de títulos Deuda Amortizable emisión 1931, procedentes del canje, pueden pasar por estas oficinas a recogerlos, los interesados que las hubieren depositado antes del 19 de mayo último,

## DESDE GUINEA

Inducido por la ola de curiosidad que en la prensa he visto haberse despertado últimamente por todo lo concerniente a este país tan alejado del mundo civilizado, me decido a escribir estas líneas, cuando apenas creo haber alborado en los conocimientos suficientes para hacerlo; pero, no obstante, me atrevo a ello, inspirado por el estímulo que me proporciona pensar que seguramente habrán de leerse con interés, no por lo que ellas puedan resultar de perfectas, sino que, por ser oriundas del país remoto y exótico tan jaleado estos últimos tiempos, de este país que mentes exaltadas han llamado misterioso, de este imperio del negro bantú, representado por el pámué, tribu que conserva a través de los tiempos sus ancestrales instintos de raza nómada y todas sus características antropológicas, de este campo de acción de numerosas novelas absurdas, de este suelo, en fin, objeto tantas veces de lamentables campañas de descrédito.

Poco era sin embargo lo que se sabía hasta no hace mucho de este pedazo de suelo, de este rectángulo de tierra española enclavado a dos grados del Ecuador y en la faja centro-occidental de este continente africano; tan poco era que, basándonos en esas recientes demostraciones de curiosidad, bien se puede afirmar que se ignoraba que existiese. De ahí que a raíz de los deportados que se intentó confinar aquí, se hablase de esta colonia como si se tratara de una nueva tierra descubierta y adquirida. Bata, entonces, nació para muchos, el territorio en sí pareció que el cielo había acabado de lloverlo, y los hombres mismos del Estado despertaron en sus obligaciones que tienen contraídas con la nación manataria de velar un poco más por todos sus intereses, todo lo cual demuestra que, antes de ese intento de confinamiento, no se sabía apenas que existiese en África una zona que pertenece a España desde el año 1901.

Ahora se puede hablar de otra forma diciendo que se sabe ya que existe; pero aún falta saber como es, porque cuanto

se ha dicho no se acerca un ápice a la realidad. El concepto que se tiene es todavía erróneo totalmente. La verdad es otra, es la que se descubre después de unos meses en Guinea y ésta es muy distinta de la que se cree que debe ser cuando se nos sorprende la buena fe con cuantos bien urdidos, pero absurdos, cuya condición no se descubre porque no se para en la incredulidad tratán dose de un país tan lejano y reputado además de extraño y misterioso. Mas tampoco basta para llegar a su conocimiento permanecer unos pocos días sobre el terreno, sino que son necesarios muchos más, y convivirlos con el indijena para experimentar las ventajas o los inconvenientes de su medio ambiente.

Recién llegados los informadores que hasta ahora han sido y comenzada su labor novelesca, bajo la impresión de la novedad y sufriendo las consecuencias de la aclimatación que, si bien no reúnen importancia no dejan de impresionar profundamente, la han llevado a cabo siendo sus manifestaciones consecuencia de su deplorable estado de ánimo, viéndolo todo con cristal de aumento y no cuidándose después de rebajar la nota, de disminuir un poco el falso tamaño con que vieron las cosas. Además, como que ni uno solo de esos informadores ha vivido realmente la vida africana, no pueden interpretar fielmente su psicología, porque, como ya he dicho, en los pocos días que duró su experimentación.

Y si esos, que visitan el país escriben tantas exajeraciones, que harán esos otros que se permiten citar hechos, costumbres y condiciones sin haberlo visitado?

Lo único que pueden hacer desde tantas miles de millas; fantasear.

Ahora bien; no pretendo con lo que precede negar ninguna valía a esos señores, pero sí desmentir muchas de sus afirmaciones, y sobre todo trato de poner sobre aviso a los que quieran darse por enterados de que es injusta toda la mala fama que esos exajerados informadores han dado a este rincón de África,

## Palma por la República

Una manifestación

Palma 12.—Anoche a las ocho en la plaza de Cort se organizó una manifestación para protestar de los sucesos desarrollados con motivo del movimiento revolucionario iniciado anteaer en Madrid.

Mucho antes de la indicada hora fueron llegando grupos que comentaban la sofocación del movimiento, llegando a reunirse varios centenares de personas.

Formaban parte de la manifestación los estandartes de todos los centros y casinos republicanos y socialistas de todos los distritos, la Banda municipal y la del Regimiento de Inca núm. 28. Los grupos que acompañaban los estandartes eran nutridísimos.

A las ocho y veinte minutos se puso en marcha la manifestación dirigiéndose al Gobierno civil por las calles de Colón, Galera, plaza de la Cuartera, Herrería, plaza de San Antonio, avenida de Alejandro Rosselló, calle de los Olmos, Rambla y calles de la Riera y Unión.

En el Gobierno Civil

Al llegar al Gobierno Civil subió una nutrida comisión la que apareció en la terraza acompañando al Gobernador señor Manent, siendo recibido con una gran ovación.

El Alcalde señor Jofre pronunció una vibrante alocución demandando la unión de todos los republicanos sin distinción de matices para defender el régimen y también que los poderes públicos hagan justicia contra los perturbadores del régimen. Las palabras del Alcalde de Palma fueron acogidas con grandes aplausos de la concurrencia.

Usó de la palabra después el Gobernador Civil quien con tonos elevados y llenos de emoción expresó la satisfacción de recibir con el pueblo de Palma a una representación genuina que es el Ayuntamiento por los votos conquistados en las urnas electorales.

Dijo que la República es generosa y que tal vez a esa generosidad se deba lo ocurrido pero que como defensora de la supremacía del poder civil defenderá el fuero haciendo que impere la justicia que debe ser y es en el actual régimen emanada del pueblo.

Ofreció en nombre del Gobierno que hará estricta justicia y se defenderá la República con la cooperación de todos, llegando si fuera necesario hasta el sacrificio.

Las palabras del señor Manent fueron interrumpidas varias veces por los aplausos del público que al final tributó una gran ovación al Gobernador.

Las bandas interpretaron después el Himno de Riego entre aplausos y siguió la manifestación por el paseo del Borne, calle del Conquistador, Victoria y Palacio al Ayuntamiento.

Allí el Alcalde señor Jofre salió al balcón, diciendo que quedaba disuelta la manifestación, mientras las múltiples banderas y estandartes se agitaban tremolante y las bandas de música ejecutaban el Himno de Riego.

Al final el numeroso público congregado prorrumpió en una atronadora ovación.

## Comisión de compras del Hospital Militar de Mahón

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que se expresan a continuación necesarios al Hospital Militar de esta plaza durante el mes de septiembre próximo, cuyo acto tendrá lugar el día 27 del actual a las doce horas en la Comandancia Militar de esta plaza.

Los vendedores presentarán las ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello, certificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados al poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos y condiciones estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta plaza los días laborables de 11 a 13.

ARTICULOS QUE SE CITAN

60 kilos de azúcar, 10 kilos de café, 20 quintales métricos de carbón de coc, 50 kilos de garbanzos, 50 idem de judías blancas, 50 idem de lentejas y 100 idem de jabón común; carne limpia, bifech, hueso de vacas, sesos, huevos, jamón, tocino, patatas, leche de vacas y condensada, quesos, pasta para sopa, frutas, vino, etc, lo que se necesite para el consumo.

Mahón 12 de agosto de 1931.—El Teniente de Intendencia secretario, Wenceslao Ferfala.—V.º B.º.—El Coronel Presidente accidental, Cebrían.

## Alcaldía de Mahón

DON PEDRO FEBRER MARIA, Alcalde Accidental de la ciudad de Mahón.

HAGO SABER: Que según dispone el artículo 257 del vigente Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, y sin perjuicio de la citación personal que se hará a domicilio, se cita por el presente a los mozos ingresados en Caja en primero del actual, para que el día veintidos del corriente, a las diez horas, se presenten en esta Alcaldía para recibir la cartilla militar y oír la lectura de las prevenciones contenidas en dicho documento.

Mahón, a 16 de agosto de 1932.—Pedro Febrer.

## Subasta voluntaria

Por acuerdo del Consejo de familia de los menores Benito, Francisca, Pedro, Magdalena y Antonia Pons Sintes y de acuerdo con otro partcipe del predio denominado «Alcaidus», del término de Alayor, se saca éste a pública subasta la que tendrá lugar el día CUATRO DE SEPTIEMBRE PROXIMO, a las diez de su mañana en el despacho del procurador don Gabriel Orfila Cardona, calle del Doctor Orfila número 14, quien tiene en su poder la documentación y condiciones que han de regir el remate y los facilitará a quien interese.

Mahón a 24 de julio de 1932.—El Tutor, Juan Pons Pons.

## Dr. JAIME COMAS OCULISTA

PERMANECERA EN ESTA CIUDAD DESDE EL 5 AL 19 DE AGOSTO ACTUAL

CALLE DEYA NUMERO 25

HORAS DE CONSULTA: De 9 a 1 mañana, y de 4 a 8 tarde

## Crónica local y general

«Cavallería rusticana»

La caballería campesina que se describe en esta ópera nos hace pensar por una natural asociación de ideas en lo que por analogía podríamos denominar «Cavallería cavernícola» que acaba de inspirarse el otro día.

Porque efectivamente solo en este género de caballería—llamémosle así—cabe el no haber dicho en una palabra para sincerarse o dar una explicación después de haber censurado al Ayuntamiento por creerle encargado de un asunto que no le compete, cual es el arreglo de un piso carretero.

Esta «cavallería cavernícola» es también la que permite gratificar con la esplendidez de veinte céntimos el hallazgo y restitución de doscientos duros, sin querer enterarse de quien es el bienhechor, ni dar publicidad al hermoso rasgo.

## COTONET BLANCO

ANCHO 80 CENTIMETROS a 0'75 pesetas metro

en la

## Sucursal Terrés

Muy antiguo régimen

Nos dicen que el vapor correo que debió salir ayer partirá esta tarde y esto nos hace temer que tampoco salga de Barcelona hoy el que debe llegar mañana.

Bien está y es muy humanitario, aun que luego se cobre el servicio, que la Trasmediterránea acuda en auxilio de un vapor averiado, pero como la acaudalada empresa dispone de bastantes buques—aquí mismo los hay amarrados—no tiene por lo expresado ningún derecho a retrasar el servicio especial que viene obligada a prestar al estado, al público, al comercio y a la correspondencia.

De Barcelona hoy debería salir—esperamos que saldrá—un vapor para llegar mañana a este puerto y restablecer prontamente el itinerario. De todos modos no podemos creer que esta semana se escamotee un servicio.

Del mismo modo que a los vapores y motonaves se les cambiaron los nombres de reyes, príncipes y generales por otros debería la Trasmediterránea variar los procedimientos antiguo régimen y adoptar otros más adecuados al actual.

Abanicos Novedad

## La Casa de las Medias

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Imaginaria. Comandante de Infantería don Antonio Sintes Palliser.

Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 9.º Oficial de Infantería.

## COTONET BLANCO

ANCHO 80 CENTIMETROS a 0'75 pesetas metro

en la

## Sucursal Terrés

Fiesta mayor

El próximo domingo celebrará su fiesta popular la aldea de San Clemente, que como todos los años se verá concurridísima.

Fallecimiento

Esta mañana ha fallecido, víctima de penosa enfermedad, el bondadoso señor don Francisco Picó.

Persona muy conocida, y su familia muy relacionada, era estimada por cuantos la trataban. Era afable en el trato e incapaz de hacer mal a nadie.

A su apreciable familia, y en particular a nuestros amigos don Francisco Picó, don Antonio Cardona y don Francisco Terrés Coll, transmitimos la expresión de nuestro sentido pésame.

## Sábanas matrimonio a 7'50

## La Casa de las Medias

Baile en la Liga Marítima

Los estudiantes mahoneses darán el jueves próximo día 18, un baile en el local de la Liga Marítima, empezando el baile a las seis menos cuarto.

Habrán coches y autobuses en la plaza de la República, que conducirán a los invitados a la Liga.

Puntillas ocre

## La Casa de las Medias

Un buen niño

Nicolás Pons Fluxá, un avisado y bien educado rapazuelo de diez años, asilado en la Casa de Misericordia, encontró anoche en el paseo de la Libertad un pendiente con montura de oro y al momento lo entregó al vigilante de dicho centro nuestro amigo don Antonio Pons Mercadal quien dió cuenta del hecho al concejal inspector don Rafael Olives.

El proceder del niño Pons Fluxá revela que a tan tierna edad tiene ya noción del principio de honradéz al par que la buena educación que en el mencionado asilo municipal recibe.

## COTONET BLANCO

ANCHO 80 CENTIMETROS a 0'75 pesetas metro

en la

## Sucursal Terrés

## Noticias marítimas

Vapores correos

De llegar hoy a hora oportuna saldrá esta tarde a las siete, el vapor «Jaime II» para Barcelona.

—Esta mañana ha llegado a Ciudadela el vapor correo, procedente de Palma.

Yates de recreo

Salió ayer para la mar el yate inglés «Hera».

—Se espera llegará el yate español «Mercedes».

## Buque en peligro

Las primeras noticias

Sobre las once horas de ayer, corrió la noticia en esta ciudad de que un vapor italiano pedía auxilio en alta mar, en situación peligrosa.

Para informar a nuestros lectores acudimos a esta Comandancia de Marina y nos confirmó la noticia el segundo comandante don Manuel Jerez.

Luego nos facilitó el señor Jerez, copia de los telegramas siguientes:

«Barcelona 16 a las 9.

Tengo noticia que va por «Annina» hallarse en peligro a 50 millas del Este Menorca, stop. Ha pedido remolcador a su armador pero hasta anoche no habrá llegado stop. Agradeceré disponga medios asistencia stop. También telegráfico agente consular italia en esa». Consúl Italia.

El Agente Consular de Italia, don Francisco Ponseti nos facilitó copia del siguiente radio:

«Mahón-Sóller. Radio vapor «Annina» a Consúl de Italia.

«Pasado a 80 millas N. E. de Menorca, con las sentinas de la máquina llenas de agua esperando remolque.

Hágame el favor de telegrafarme si es posible reparar ahí las bombas. Comandante».

También en la Agencia de Aduanas de la señora viuda de Federico J. Cardona, se recibieron los siguientes despachos:

«Mahón-Sóller radio día 16. Esperamos sus noticias para remolque vapor «Annina». Capitán».

«Palma 16 a las 11. Me informan vapor italiano «Annina» dificultades sesenta millas del Este Menorca stop. Telegrafíame detalles. Karakadze».

En vista de los telegramas y radios referidos, se dió orden al vapor correo «Jaime II» para que se alistara y saliera inmediatamente en demanda del vapor italiano. A las doce y media emprendió su marcha velozmente el «Jaime II» y llegó al lugar señalado a las siete de la tarde. También salió poco después el torpedero número «20», para prestar auxilio al buque «Annina».

Todos los despachos fueron inmediatamente contestados a los respectivos destinatarios, afirmando que habían salido dos buques en busca del «Annina».

Detalles del buque

El referido vapor pertenece a la matrícula de Livorno, desplaza 4.535 toneladas de registro con una potencia de 2.450 caballos. Va al mando del capitán señor Urenzate.

Se ha recibido en esta redacción amablemente facilitada la copia siguiente:

«Radio del capitán de «Jaime II» a Comandante Marina.

A las 19 horas 20 minutos estando costado vapor «Annina» que iba remolcado por torpedero italiano «Autro Moste» ordenádomos arribara nuevamente Mahón por no necesitar nuestro servicio. A las 19 50 me llama por radio y me ruega me espere hasta recibir órdenes de su base para cederme remolque. A las 21-45 recibí órdenes entregarme remolque arriando bote y efectuando la maniobra a 0 h. lista maniobra arribamos Mahón al S. 25 O. verdadero y a unas 90 millas. A las 5 h. rompimos remolque. Ruego ordene comunicarlo a Delegado Compañía en esa».

Acadamos de recibir el radiograma siguiente: «Mahón.—Radio vapor «Rey Jaime II» vapor «Annina» visto 19-55 yendo remolcado destroyer italiano a 24 horas después haber recogido remolque convoy navega rumbo Mahón. Llegaremos doce mañana.—Taltavull».

Según radiograma de don Ramón Pons Menéndez que amablemente se nos notifica el vapor «Jaime II» llegará esta tarde.

## Teatro Principal de Mahón

SABADO 20 DE AGOSTO DE 1932. Noche a las 9'45

P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60

DOMINGO 21 AGOSTO 1932. TRES SESIONES

4 tarde y 9'45 noche.—P. P. 2'50. Seg. 1'50. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55

6'45 tarde.—P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60

Domingo sesión de las 4 tarde. Soldados 0'40.

Reprise de la magnífica película sonora Fox, toda en español

## CUERPO Y ALMA

por Jorge Lewis, Ana M.ª Custodio, José Nieto, José Alcántara, Enriqueta Soler, Rafael Calvo, Félix de Pomés, Carlos Villarias.

Próxima semana.—La preciosa película HAY QUE CASAR AL PRINCIPE por José Mojica.

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 18 AGOSTO. A las 6 y cuarto. GRAN SESION POPULAR

Entrada única 0'30 céntimos

ESTRENO de la memorable película del oeste americano

## Desafiando a la muerte

Creación del formidable atleta americano LEO MALONEY.

Sábado: COLOSAL ACONTECIMIENTO, con la estupendísima película de arte

## ADORACION

Por BILLIE DOVE y ANTONIO MORENO.

## HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Puré de guisantes  
Ternera con salsa  
Langosta salsa tártara  
Filete relleno  
Postres variados

MENU PARA MANANA

Entremeses variados  
Mariscos  
Caneloni  
Pescado al gratin  
Ternera asada  
Postres variados

	PESETAS		
Precio del cubierto	5		
tickets 10 comidas clase superior	35		
» 10 » especial	25		
Abono mensual comida y cena (superior)	150		
» » » (especial)	110		
Hospedaje completo por día (tout compris)	10		

**LA PALMA** FABRICA DE PASTAS PARA SOPA  
 ULTRAMARINOS, COLO- DOMINGO JULIAN  
 NIALES Y SALAZONES, DE HANNOVER, 15. - MAHON  
 Tostación diaria de cafés: Moca, Caracolillo, Puerto Rico y otros desde 10'25 en adelante. Extenso surtido en mantequillas, quesos, fiambres y salazones como son: Mojama, Huevas, Bacalaos inglés y de Escocia, Tollina, Zorra y Tronco. En breve sardinas prensadas de Ayamonte.  
 EXTENSO SURTIDO EN TODOS LOS RAMOS ARRIBA INDICADOS  
 HANNOVER. 15. MAHON. - "LA PALMA"

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 16 a las 18 y a las 23-30

## El momento político DESPUES DEL FRACASO

Consejo de ministros

**Espectación.**—Durante toda la mañana se ha notado en Madrid intensa expectación ante el Consejo de ministros que había de celebrarse en el departamento del de la Guerra.

**Viaje presidencial.**—El ministro de Marina señor Giral anunció que mañana temprano el Presidente de la República señor Alcalá Zamora se trasladará a tomar el tren que ha de conducirlo a Santander.

**Reforma agraria.**—El Consejo no se ocupó de la suspensión de periódicos, pero trató en cambio de la reforma agraria.

**Marina.**—Se aprobaron los decretos que separan definitivamente del servicio al comandante de Intendencia don Fernando Cuvian y alférez de navío don Juan Terno; se nombra una comisión liquidadora del saldo de la Transatlántica; esta Compañía continúa provisionalmente sirviendo.

**Gobernación.**—Se suprime la Junta superior de beneficencia, se hace una pequeña combinación de gobernadores y se separa definitivamente del servicio a dos comisarios, tres inspectores y catorce agentes de policía de la plantilla de Sevilla.

**Instrucción.**—Se establece una universidad internacional e interregional de verano en el Palacio de la Magdalena en Santander.

**Agricultura.**—El ministro de este ramo informó sobre la gestión de la subcomisión que examina las enmiendas al proyecto de reforma agraria.

Después del Consejo

**Se esperan más noticias.**—Espérase saber esta tarde la decisión del Gobierno respecto a una noticia dada por el diario «El Sol» y que se refiere a confiscación de bienes y otras medidas energéticas y restrictivas motivadas por la fracasada intentona monárquica.

**A San Ildefonso.**—Terminado el Consejo de ministros el Jefe del Gobierno señor Azaña marchó a San Ildefonso para visitar en La Granja al Presidente de la República y someter a su firma importantes documentos.

Incautación por el Estado

**Un proyecto de ley.**—El señor Azaña obtuvo del Jefe del Estado la firma de un proyecto de ley que dispone la incautación por el Estado de las fincas rústicas y demás propiedades de las perso-

nas complicadas en el fracasado complot monárquico.

**Extensión de la ley.**—Parece que la incautación se hará extensiva a los derechos reales, a los foros, subforos y censos.

**Reserva.**—Los ministros se mostraron reservados al tratar de este asunto, porque como el proyecto abarca distintos ministerios lo dará la presidencia y cada departamento aplicará la parte que le corresponda.

El caso Berenguer

**Cargos.**—Se ha entregado al general don Dámaso Berenguer el pliego de cargos que contra él formula la subcomisión de responsabilidades que entien-

de en lo de Jaca.

**Acusación.**—Le acusa a don Dámaso de haber intervenido muy directamente cerca del capitán general de Aragón y de los vocales del tribunal que había de fallar el juicio sumarísimo contra los capitanes Galán y García Hernández.

**Saña y crueldad.**—Don Dámaso Berenguer, el segundo dictador, exigió de un modo apremiante y conminatorio que el fallo de muerte se ejecutara a toda prisa, ocultó a sus compañeros de gobierno la sentencia a fin de no dar tiempo a que se pidiera el indulto y desatendió y reservó los ruegos que en este sentido se le dirigieron; con todo lo cual impidió que el indulto se hiciera imposible.

**La defensa.**—El defensor de Berenguer podrá aportar puebas en un plazo de quince días.

Actuaciones, medidas y responsabilidades

**Encarcelado.**—Ha ingresado en la cárcel el que en el terreno particular se titula duque de Medinaceli.

**Trámites.**—Los magistrados del Supremo, delegados por el Alto Tribunal como jueces especiales de la sala sexta para entender en el fracasado complot monárquico continuaron sus diligencias procesales; don Dámaso Camarero regresó de Sevilla y levantó la incomunicación al general traidor.

**Piezas de convicción.**—Después de actuar en Sevilla con celo y diligencia el juez señor Camarero ha traído a su regreso a Madrid, en concepto de piezas de convicción una pistola y una faja de general pertenecientes al señor Sanjurjo.

**Llamamientos.**—El procesado Sanjurjo llamó repetidas veces a los jueces señores Camarero e Iglesias, se supone para hacerles alguna manifestaciones.

**Procedimientos.**—Aun que la sala sexta no ha facilitado referencia alguna parece que ha acordado la tramitación de dos procedimientos sumarísimos para enjuiciar los sucesos de Madrid y de

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.

**EL COK** es el combustible más barato.

**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

o de Estatuto de Cataluña y se discute el artículo 11.

Se rechazan tres votos particulares del señor Royo Villanova.

El señor Sánchez Román apoya una extensa enmienda encaminada a mantener la unificación y evitar que el parlamento catalán tenga poderes omnímodos, ya que según el orador debe estar siempre vigilado por las Cortes de la República. Otra cosa sería un apartamiento de la legislación muy pernicioso para la justicia.

Le contesta el señor Goicochea y el señor Sánchez Román insiste en su argumentación.

El señor Hurtado defiende el dictamen de la Comisión y compara la enmienda a un decreto de Felipe V, en el que este primer rey de la execrable dinastía borbónica trató de abolir el derecho catalán. De aprobarse la enmienda, dice Hurtado, no quedaría nada de la legislación regional.

Rearguye Sánchez Román y dice que nada tiene que ver la enmienda con ese decreto precitado porque reconocía la iniciativa de la legislación en el derecho civil; cuando los catalanes defienden un derecho supletorio olvidan que no es privativo; los catalanes, dice Sánchez Román, empleais una táctica política contra el código español, cuando deberiais hacer una labor de concordia porque todos los códigos tienen el mismo fondo de romanización.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve.

En la nocturna continuará el debate sobre el Estatuto de Cataluña.

## Congreso de los Diputados

Sesión del día 16

El proyecto agrario

A las cuatro el señor Besteiro abre la sesión.

Aprobada el acta anterior se pasa al orden del día, proyecto de reforma agraria.

El señor Sánchez Albornoz apoya una enmienda sobre expropiación de rentas adquiridas mediante la usura.

La Comisión acepta el espíritu de esta enmienda, pero entiende que no encaja en la base que se discute, la sexta, que es sometida a votación una vez retirada la proposición.

Los señores Guerra del Río y Casanueva estiman que no se han recogido en dicha base algunas sugerencias suyas que fueron aceptadas por la Comisión.

El señor Balbontin anuncia que votará contra la base porque a su juicio ésta defrauda a los campesinos.

Por 131 votos contra 7 se aprueba la base.

Se aprueba también un dictamen de la Comisión de Hacienda que autoriza los recargos municipales sobre los solares con destino a la construcción de casas baratas.

El Estatuto de Cataluña

Se reanuda el debate sobre el proyec-

## Crónica Nacional

### Más sobre el complot

Ultimas noticias

**En prisiones militares.**—En este centro se notaba hoy un gran movimiento y había cuatro automóviles; fueron conducidos a Guadalajara diez y siete presos bajo la vigilancia de un jefe.

**Silbidos.**—Cuando salían los aludidos

presos fueron silbados por unos grupos que se habían estacionado cerca de prisiones militares

**Sanjurjo retraído.**—Algunos periodistas intentaron visitar a Sanjurjo, pero el director de prisiones no accedió porque aquel procesado le ha rogado que no permita que en su celda entre nadie, a excepción de su hermana.

**Se encuentra a disgusto.**—El general sublevado y cabecilla de la conspiración no quiere tampoco leer ningún periódico; el día que ingresó en prisiones dijo muy excitado al Director: prefiero que me fusilen a que me maten poco a poco con este encierro y esta soledad.

**Le trasladan y se calma.**—Trasladado Sanjurjo a otra celda menos soleada se le calmó la excitación; ahora ocupa la celda número 7 y está bien de salud.

**Oficiales detenidos.**—El magistrado señor Camarero ha manifestado que está detenida la mayoría de la oficialidad de Sevilla.

## Alcaldía de Mahón

En el día de ayer recibió esta Alcaldía las siguientes cantidades de las Entidades que seguidamente se relacionan, con destino a contribuir a los gastos de las proyectadas Fiestas Populares que se celebrarán en esta ciudad durante los días 8, 9, 10 y 11 de septiembre:

	Ptas.
De la Sociedad General de Alumbrado.	100'00
De la misma, para socorro a pobres.	25'00
De don Rafael Rosselló Olivares (Empresa Autobuses).	25'00
<b>Total:</b>	<b>125'00</b>

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 17 de agosto de 1932.—El Alcalde accidental: Pedro Febrer.

## REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. en venta en la «Tipografía Mahonesa»

AGUAS MINERALES NATURALES DE

# CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiterpéticas

Jabón de Sales de

# CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL  
 Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25

PROPIETARIOS **Hijos de R. J. Chavarrí**  
 Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 -- MADRID  
 De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

56

HECTOR MALOT

do a nuestro alrededor, por mucho que extendiéramos la vista, más que las redondeadas colinas de eimas yermas.

Otra idea me había yo formado de los viajes, cuando en mis ensueños infantiles había abandonado mi pueblo para errar por encantadas regiones que en nada se asemejaban a la realidad me ofrecía.

Era la primera vez que hacía semejante marcha de un tirón y sin descansar.

Mi amo avanzaba a un paso regular, llevando a Corazón-lindo sobre su hombro, o sobre su saco, y a su alrededor los perros trotaban sin separarse.

De vez en vez Vitalis les decía una palabra afectuosa, en francés o en una lengua que yo no conocía.

Ni él ni ellos parecían pensar en la fatiga. Pero a mí no me ocurría otro tanto. Estaba agotado. La lasitud física se unía al quebranto moral, y me habían extenuado.

Arrastraba los pies y seguía a mi amo con esfuerzo. Sin embargo no me atrevía a pedirle que se detuviera.

—Son esos suecos los que te fatigan—me dijo—. En Ussel te compraré zapatos.

Estas palabras me devolvieron el valor. Porque, en efecto, los zapatos era lo que con más ardor había yo siempre deseado. El hijo del Alcalde y del

SIN FAMILIA

53

—¡Capi!—dijo—, ¡Zebino!

Al cabo de algunos pasos volvió la cabeza.

Habíamos pasado la cima de la montaña y no pude volver a ver nuestro valle ni nuestra casa. Sólo percibí a lo lejos las colinas azuladas que parecen remontarse al cielo; mis miradas se perdieron en el espacio sin límites.

EN CAMINO

Para comprar niños por cuarenta francos no es necesario ser un ogro que hace provisión de carne fresca para comerse.

Vitalis no quería comerme y por una excepción rara entre los compradores de niños, no era un mal hombre.

Pronto tuve las pruebas de ello.

Fué sobre la cima de la montaña que separa los valles del Loira y del Dordoña cuando me cogió de la mano y en seguida empezamos a descender por la vertiente del mediodía.

Después de un cuarto de hora de camino, me soltó el brazo.

—Ahora—dijo—anda a mi lado, pero no olvides que si te quisieras escapar Capi y Zerbino te alcan-

# ATENCION

JUEVES 18 ACTUAL

Apertura de la Exposición

y venta de los acreditados

Muebles Guasteví

Iglesia 15 y 17 (Junto Casa de Correos)

# Ayuntamiento de Mahón

## FIESTAS POPULARES

Días 8, 9, 10 y 11 septiembre de 1932

### DIA 8

A las 9 de la mañana. Anuncio de la fiesta con disparos de bombas y morteretes en las plazas de la República, de Pablo Iglesias y de la Libertad.

Reparto de bonos a los pobres de la localidad en el Salón de Actos del Ayuntamiento.

A las 11. Concurso de calles adornadas. Examen y clasificación de las mismas por un Jurado nombrado al efecto.

La Banda Municipal recorrerá la población al son de alegres tocatas.

A las 12. Comida extraordinaria a los asilados en los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

A las 3 de la tarde. Regatas de embarcaciones en el puerto con premios a las vencedoras distribuidos en la forma que disponga la Junta Provincial de la Liga Marítima Española.

A las 10 de la noche. Verbena y concierto en el Paseo de la Libertad con iluminación extraordinaria.

### DIA 9

A las 8 de la mañana. Diana y pasacalles por la Banda Municipal.

A las 11. Reparto en el Salón del Ayuntamiento de los premios de 500, 300 y 200 pesetas a las calles mejor adornadas con arreglo al fallo que dicte el Jurado.

A las 3 y media de la tarde. Interesante partido de foot-ball en el campo de la Unión Sportiva.

A las 5 de la tarde. Fiesta infantil con disparo de fuegos japoneses y suelta de globos en la Plaza de la Libertad. Concierto en el Paseo de la Libertad.

A las 10 de la noche. Verbena en «Vista alegre» frente a la Liga Marítima, con alumbrado extraordinario, concierto y disparo de fuegos acuáticos.

Se alquilarán sillas de la Beneficencia.

### DIA 10

A las 11 de la mañana. Concurso de higiene infantil en el Salón de Actos del Ayuntamiento, repartiéndose quinientas pesetas entre los niños hijos de familia pobre, de uno a cuatro años de edad, que a juicio de un Jurado competente demuestren estar mejor cuidados.

Sólo podrán tomar parte en dicho concurso aquellos niños que previamente los hayan inscrito en la lista abierta para dicho objeto.

A las 3 de la tarde. C. balgata artística que recorrerá las principales calles de la población postulando para los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Los carruajes de más mérito artís-

tico serán premiados con metálico y Diplomas honoríficos. En dicho acto el Ayuntamiento presentará una carroza adornada fuera de concurso.

Una Banda de música amenizará este acto.

A las 10 de la noche. Disparo de un valioso castillo de fuegos artificiales en la Plaza de la Libertad y concierto selecto por la Banda de música en el paseo del mismo nombre.

### DIA 11

A las 8 de la mañana. Diana por las Bandas de música y de cornetas.

A las 11. Reparto de los premios en metálico y los diplomas correspondientes en el Salón de Actos del Ayuntamiento a las carrozas adornadas designadas por el Jurado.

Banda Municipal en la Plaza de la República.

A las 3 de la tarde. Carreras de caballerías en el Cos Nou con premios en metálico para las que se presenten, sean admitidas por el Jurado y resulten vencedoras.

Se destinará un premio especial el que podrá ser disputado por los caballos de otras regiones.

A las 5 de la tarde. Concierto en el Paseo de la Alameda.

A las 9 de la noche. Gran retreta con iluminación recorriendo las principales calles de la ciudad y disolviéndose en el Paseo de la Libertad.

De 10 a 12 de la noche. Concierto en

el Paseo de la Libertad por la Banda Municipal.

## CLAUSURA DE LAS FIESTAS

Disparo de una gran traca luminosa en el Paseo de la Libertad.

Mahón a 12 de agosto de 1932.

## CAMBIA DE NOMBRE PARA SER ELEGIDO DIPUTADO

En el Estado de Oklahoma (Estados Unidos), valiéndose de astutos medios, un novato en la política ha logrado un éxito estrepitoso en las designaciones de candidatos demócratas al Parlamento federal. Dicho novato, que mucho parece prometer, se llama William Cornelius Rogers, y es un simple maestro de una escuela rural a quien apenas nadie conoce.

Durante la campaña electoral Rogers se valió de un truco original. Abrevió su propio nombre y se hizo llamar Vill. Rogers. El esperado éxito no falló: los electores creyeron que el que se presentaba candidato no era otro sino el conocido humorista y actor cinematográfico de tal nombre, conocido también en Europa. Pero en la política, los americanos tienen mucho humorismo; en vano los adversarios del Cornelius Rogers se esforzaron en poner en claro a los electores la ingeniosa maniobra del maestro de escuela. Se consideró si muy posible, que en las elecciones definitivas Rogers alcanzase la victoria precisamente porque los electores encontraron divertidos el haber sido tan hábilmente engañados en las elecciones preliminares.

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 16 de agosto de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	89,00
" " " " B 1920	88,75
Interior 4 p. 100 A 1920	65,15
" " " " B 1920	65,15
Amortizable 5 p. 100 A 1917	86,00
" " " " B 1917	86,00
" " " " A 1927 libre	95,75
" " " " B 1927 libre	95,25
Exterior 4 p. 100 A	79,50
" " " " B	78,75
Obligaciones Norte Prioridad	56,50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	45,25
Andaluzes 2.ª serie fijo	00,00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	81,00
Id. id. id. 5 p. 100	89,25
Id. id. id. 6 p. 100	99,00
Franco cheque Paris	00,00 a
Liras " Roma	00,00 a
Dollars " New-York	63,80
Libras " Londres	00,00 a
Reichmarks Berlin	00,00 a

## MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	241,00
Onzas y sus fracciones	241,00
Isabelinas	242,00

## COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Porcentaje
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100	100	
" " " " 6 p. 100 E 1916	100	100	
" " " " 5 p. 100 E 1921	100	100	
Empréstito 100,000 pesetas	100	100	
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100	100	
Empréstito 45,000 pesetas	100	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100	100	
" " " " 6 p. 100 E 1927	100	100	
libre impuestos	100	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100	100	
libre impuestos	100	100	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	105	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100	126	
Acciones Banco de Menorca	100	101	
Banco de Ferreñas	10	5	
Crédito Mercantil de Menorca	50	72	
Sdad. General Alumbrado	5	5	
Obl. Sdad. General Alumbrado 6 p. 100	100	101	

Duros por título

# CHSIS RECOMENDADAS

Últimas novedades en fajas para señora

Gran surtido en medias

**CASA MATEO MIR**

DOCTOR ORFILA, 22

**TIP. MAHONESA**

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**

**PAPEL VISILLO**

PARA PEGAR EN LOS CRISTALES NUEVOS TIPOS EN BLANCO Y EN COLORES FABRICACION BELGA

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**UNDERWOOD N.º 6**

Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla.

UNDERWOOD silenciosa para oficina.  
UNDERWOOD portátil con tabulador  
UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera.

J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

**L'ABEILLE**

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

**RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11**

**LAVADOS EN SECO**

**Tintorería Gallard de Barcelona**

Se admiten encargos

**La Casa de las Medias**

Arravaleta, 25 y 27. Mahón

**LA EQUITATIVA**

FUNDACION ROSILLO

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Agente General para Menorca:

**J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON**

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

**Tipografía Mahonesa**

«Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.

«Elena Willfür»; Vicky Baum.

«Tras esa cortina»; Earl Deri Biggers.

«Encanto de amor»; M. Betz.

«El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.

«Mario y el encantador»; Thomas Mann.

«La escuela de las mujeres»; André Gide.

«El pueblo Judío»; J. Bloch.

«Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.

«Testamento literario»; A. P. Valdés.

«La proxima guerra»; K. A. Bratt.

«Más allá del comunismo»; A. Markof.

«La venus moderna»; Bertø Ruck.

«La India»; P. Loti.

«Memorias»; B. Pérez Galdós.

«El salario de la virtud»; B. C. Wren.

«Fuen: amarga»; Lorna Moon.

«Mist'ños»; Knut Hamsun.

«El de nonio en el corazón»; Caballero Audaz.

«Fantasmas»; B. Bejarano.

«El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.

«El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.

«El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

«El sindicalismo expuesto por Soret»; E. González Blanco.

LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, Voz, Liberal, Libertad, Heraldico, Luz, Ahora A B C

Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia

LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFÍA MAHONESA, calle Fermín Galán

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

A precios de gángna

Ofrezco toda clase de máquina de coser, usada, procedente de cambios con máquinas ALFA de coser y bordar.

PEDRO TALTAVULL, Eulalia 2-Mahón

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

zarian en seguida; tienen los dientes afilados. Demasiado sabía yo que me sería imposible escapar y que era inútil intentarlo.

Lancé un suspiro.

—Tienes el corazón oprimido—prosiguió Vitalis—, lo comprendo y no te guardo rencor por ello. Puedes llorar libremente si tienes ganas. Pero procura comprender que si te llevo no es para tu mal. ¿Qué hubiera sido de tí? Problemamente hubieras ido al Hospicio. Las personas que te han criado no son tus padres. Tu mamá, como tú dices, ha sido buena para tí y tú la quieres, estás desconsolado por haberla dejado; pero recapacita que no hubiera podido conservarte a su lado contra la voluntad de su marido. Este, por su parte, no es tan duro como crees. No tiene recursos para vivir; está inválido, no puede trabajar y no quiere morir de hambre para alimentarte. Comprendé, hijo mío, que la vida es muy a menudo una batalla en la cual no se hace siempre lo que se quiere.

Estas palabras revelaban sin duda sabiduría, o al menos, experiencia. Pero había un hecho que en aquel momento se imponía a todas las palabras, la separación.

Ya no volvería a ver a la que me había criado, a la que me había acariciado, a la que yo amaba.

Y este pensamiento me oprimía la garganta, me ahogaba.

Entre tanto caminaba al lado de Vitalis tra-

tando de repetirme lo que me acababa de decir.

Sin duda, todo aquello sería verdad: Barberin no era mi padre y no había motivos que lo obligasen a sufrir miseria por mí; quiso recogerme y criarme; si ahora me despedía era porque ya no podía pensar en el presente al recordarle, sino en los años que había pasado en su casa.

—Reflexiona en lo que te digo, pequeño—repetía de vez en cuando Vitalis—, no serás desgraciado conmigo.

Después de bajar una rápida pendiente llegamos a un extenso páramo que se extendía, llano y monótono, hasta perderse de vista. Ni una casa ni un árbol. Una meseta cubierta de rojizo brezo y de macizos de achaparrada retama que ondeaban al soplo del viento.

—Como ves—dijo Vitalis tendiendo su mano hacia la llanura—, sería inútil escaparte; pronto te alcanzarían Capi y Zerbino.

¡Escaparme! Ya no pensaba en ello. Además, ¿adónde ir? ¿A casa de quién?

Después de todo, aquel anciano de lengua barba blanca no sería tan terrible como creí en un principio; y si era mi amo, puede que no fuera un amo despiadado.

Caminamos largo tiempo en medio de tristes soledades, abandonando el páramo sólo para internarnos en los campos de retama y no vislumbran-